

SIKLÒN KUA'AN KUTSIKA...¿Ntyi kuu sa'a ni?



Sistema de Alerta Temprana
Ciclones Tropicales **SIAT - CT**

Ntakuni ni ña yee **u'un kua ña kini kuu ta ya'i**, ta kini ta kuu ta sa kua'an ya'i mantya ta kua'an kutaxia.

Nkoyo ra kuu koo siklòn ta kitsa yoo mayu mantya noviembre. Kitsa kua oko u'un tya kùmi ta'in kì'vi nuu yee.



Ntakatu'un ni

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres

Lengua indígena nacional: **Mixteco**.
Autodenominación de la variante lingüística: Sa'an ntavi. Lugar: Municipio de San Juan Mixtepec, distrito de Juchitán, Oaxaca. También se le denomina **mixteco del oeste central**. Traductor: Bernardo Galindo Sánchez

Ini ve'e ni kunkaa ni a ve'e nuu kua'an nuu ni ko ni. Kee ni ta kò ka ña ntyi kuu

Taxiin ni kuntu'u ni ra ka'an ni nuu na xi ve'e ni ña ma yu'u na

Taxiin ni kuntu'u ni ra ntakatu'un ni ntyi kuu

1. Kíni kuu

Tatu ntyi niku ve'e ni ra katu'un ni nuu kue tyakumityun ra ntatyiko ni ve'e nuu yee nuu ni

Kuntzee ni ña ntoo koo ña ko'o katsi ni

Ma skaka ni ityi ni autopista

Ma kì'vi ni mar

2. Kuu koo

Vii koo ña ko'o ni a ña katsi ni

Tyintyee ni ntátivi mi'in nikinto ta niya'a siklòn

Tava ni tyikui ntya nikinto takua ma ta'vi itsi

Ma ku'na ni gas a tyikui, ra ma ntatyinaa ni cabli mantya ta niya'a ña ma kò tunto'o

3. Tsaku ta ni yee tunto'o

Kuntzee ni ña ntoo koo ña ko'o ni a ña katsi ni

Ma kàka ni nuu kíni nikuu, ma kuain ni cabli ni ntyi ña'an kuu stutsi ni

Tatu yee ni ntyika yuku, nuu ntantye a nuu yee kàva ra koto ni mee ni vaki tuu ñu'un

4. Xo ta ni yee tunto'o

Siklòn tropical ra kua'an kutsika ña tatu yee na yu'u mar, tsa'a ñaà ra kò ka ña ntyi kuu

Kutyaso'o ni ña ka'an na nuu radiu a nuu tele tsa'a siklòn

5. Tsa yatyi kò tunto'o



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA



CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL



CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



gob.mx/cenapred